

**ИКОНОМИЧЕСКИ УНИВЕРСИТЕТ - ВАРНА**  
**КОЛЕЖ ПО ТУРИЗЪМ**  
**КАТЕДРА „ЧУЖДИ ЕЗИЦИ“**

---

---

Приета от Съвет на Колежа (протокол №7/ 08.05.2020):

Приета от КС (протокол №7/ 29.04.2020):

**УТВЪРЖДАВАМ:**

**Директор:**

(доц. д-р Генка Рафаилова)

**У Ч Е Б Н А   П Р О Г Р А М А**

ПО ДИСЦИПЛИНАТА: **“ФРЕНСКИ ЕЗИК – ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК”;**

ЗА СПЕЦ: **„Мениджмънт на хотели и ресторанти“; ОКС „професионален бакалавър“**

КУРС НА ОБУЧЕНИЕ: **I ; СЕМЕСТЪР: IV;**

ОБЩА СТУДЕНТСКА ЗАЕТОСТ: **210 ч.; в т.ч. аудиторна 90 ч.**

КРЕДИТИ: **9**

**РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА СТУДЕНТСКАТА ЗАЕТОСТ СЪГЛАСНО УЧЕБНИЯ ПЛАН**

<i>ВИД УЧЕБНИ ЗАНЯТИЯ</i>	<i>ОБЩО(часове)</i>	<i>СЕДМИЧНА НАТОВАРЕНОСТ (часове)</i>
АУДИТОРНА ЗАЕТОСТ: т. ч. <ul style="list-style-type: none"><li>• ЛЕКЦИИ</li><li>• УПРАЖНЕНИЯ (семинарни занятия/ лабораторни упражнения)</li></ul>	(90)	(6)
ИЗВЪНАУДИТОРНА ЗАЕТОСТ	(120)	-

Изготвили програмата:

1. ....  
(доц. д-р Гинка Димитрова)

2. ....  
(ст.пр. Маргарита Панчева)

Ръководител катедра: .....  
„Чужди езици“ (доц. д-р Гинка Димитрова)

## I. АНОТАЦИЯ

Обучението по френски като втори чужд език за спец. "МХР" през целия курс на обучение цели овладяване на езикови знания и основните умения като слушане, говорене, четене, писане; водене на диалог, кореспонденция на езика, както и ползване на съвременни технологии за комуникация, необходими при общуване с френскоговорящи клиенти в туристическата индустрия: в хотела, ресторанта, заведенията за развлечения и др.

Езиковата компетентност при завършването на обучението е на ниво средно-напреднали.

В резултат на обучението по френски език студентите следва:

- **да знаят и умеят** да използват в своята дейност професионалната лексика;
- **да владеят** лексикалния минимум, т.е. думите и словосъчетанията, отличаващи се с най-голяма честотност и семантична ценност, и граматичния минимум, включващ граматични структури, необходими за устната и писмена форма на общуване;
- **да прилагат** усвоените знания по езика, като изградят умение за водене на беседа – диалог от общ характер, да използват правилата на речевия етикет, да ползват литература по специалността с цел търсене на информация, превод на текстове с речник, съставяне на кратки анотации и делови писма на френски език;
- **на базата на знанията**, получени по езика, студентите **да изграждат социокултурна компетентност**, която излиза извън рамките на усвояването на езика като вербален код и да способна за формирането на „картина на света”, свойствена за носител на езика като представител на определен социум.

Обучението по френски като втори чужд език за спец. "МХР" през IV-ти семестър се основава на постигнатите знания и умения от предходните три семестъра по общ френски език и речеви етикет в хотелиерството, като акцентира върху овладяване на речевия етикет, социокултурните познания и специфичната лексика с приложение в **обслужването на френскоговорящи клиенти в заведенията за хранене.**

В края на семестъра обучаемите следва **да владеят различни компетентности от ниво А2** от Европейската езикова рамка и някои от ниво В1, благодарение на овладяната професионална лексика, а именно:

- **да разбират отправеното им послание на специализиран език,**
- **да прилагат комуникативни умения** с френскоговорящи клиенти в обичайни ситуации на различни работни места в ресторанта
- **да умеят да работят с основна документация в заведение за хранене,**
- **да умеят да решават проблемни ситуации**, прилагайки практическите си професионални знания и ползвайки познанията си върху манталитета на чуждестранния турист и овладените знания по специализиран френски език.

## II. ТЕМАТИЧНО СЪДЪРЖАНИЕ

No. по ред	НАИМЕНОВАНИЕ НА ТЕМИТЕ И ПОДТЕМИТЕ	БРОЙ ЧАСОВЕ		
		Л	СЗ	ЛУ
<b>ТЕМА 1: ЗАВЕДЕНИЯ ЗА ХРАНЕНЕ</b>			<b>11</b>	
<b>1.1</b>	Видове заведения за хранене във Франция и България		3	
<b>1.2.</b>	Оборудване на търговска зала		2	
<b>1.3.</b>	Персонал в ресторанта и задължения		4	
<b>1.4.</b>	Граматика – инфинитивно изречение		2	
<b>ТЕМА 2: РЕЧЕВИ ЕТИКЕТ ПРИ ОБСЛУЖВАНЕ В</b>			<b>16</b>	

<b>РЕСТОРАНТА</b>			
2.1	Посрещане и настаняване на клиенти с и без резервация		4
2.2.	Вземане на поръчка, сервиране		4
2.3.	Представяне на сметка. Плащане		2
2.4.	Граматика - условно наклонение		2
2.5.	Лексико-граматични тестове, тестове за слушане и четене, превод на специализиран текст от български на френски език		4
<b>ТЕМА 3: КУЛТУРА НА ХРАНЕНЕ И НАЦИОНАЛНИ СПЕЦИФИКИ</b>			<b>9</b>
3.1.	Подреждане на маса		2
3.2.	Култура на храненето - национални специфики (в България и Франция)		4
3.3.	Ред в поднасяне на ястията във Франция и България		3
<b>ТЕМА 4: СЪСТАВЯНЕ НА МЕНЮ</b>			<b>16</b>
4.1.	Здравословно и диетично хранене		2
4.2.	Вегетарианско меню		1
4.3.	Детско меню		1
4.4.	Гастрономическо и празнично меню		3
4.5.	Традиционни ястия от българската и френската кухня		3
4.6.	Граматика - граматични специфики при съставяне на меню		2
4.7.	Лексико-граматични тестове, тестове за слушане и четене, превод на специализиран текст от български на френски език		4
<b>ТЕМА 5: ВИНО И СПИРТНИ НАПИТКИ</b>			<b>19</b>
5.1.	Предлагане и реклама на напитки в ресторанта (речеви етикет)		2
5.2.	Видове вина. Класификация		1
5.3.	Дегустационна лексика. Правила за сервиране		4
5.4.	Бира и други алкохолни напитки. Правила за сервиране		2
5.5.	Съчетание на ястия и напитки		3
5.6.	Граматика – Качествено прилагателно, сравнителна степен		3
5.7.	Лексико-граматични тестове, тестове за слушане и четене, превод на специализиран текст от български на френски език		4
<b>ТЕМА 6: ВЪЗМОЖНИ РЕКЛАМАЦИИ В РЕСТОРАНТА</b>			<b>8</b>
6.1.	Оплаквания от качествата на храната		3
6.2.	Оплаквания от качествата на напитките		3
6.3.	Оплаквания от обслужването		2
<b>ТЕМА 7: РЕКЛАМА НА РЕСТОРАНТ</b>			<b>11</b>
7.1.	Реклама на ресторант и заведение за хранене (видове реклама)		2
7.2.	Съставяне на рекламен текст за различни рекламни носители		3
7.3.	Обобщаващи лексико-граматични тестове, тестове за слушане и четене, превод на специализиран текст от български на френски език		6
<b>Общо:</b>			<b>90</b>

### **III. ФОРМИ НА КОНТРОЛ:**

№. по ред	ВИД И ФОРМА НА КОНТРОЛА	Брой	ИАЗ ч.
1.	Семестриален (текущ) контрол		
1.1.	Междинен тест	3	45

1.2.	Домашна работа	4	40
1.3.	Презентация	1	10
1.4.	Семестриална контролна работа	1	25
<b>Общо за семестриален контрол:</b>		<b>9</b>	<b>120</b>
<b>2.</b>	<b>Сесиен (краен) контрол</b>		
2.1.	Изпит (тест)		
<b>Общо за сесиен контрол:</b>			
<b>Общо за всички форми на контрол:</b>		<b>9</b>	<b>120</b>

#### **IV. ЛИТЕРАТУРА**

##### **ЗАДЪЛЖИТЕЛНА (ОСНОВНА) ЛИТЕРАТУРА:**

1. Corbeau, S., Ch. Dubois, J.-L. Penfornis, L. Semichon. Hôtellerie-restauration.com. CLE International, 2013.
2. Grand-Clément, O. Savoir-vivre avec les Français : Que faire ? Que dire ?. Hachette, 1996.
3. Pantchéva, M., Iv. Pavlova, A. Nénova. Tests de français - langue vivante 2. Varna : Editions Universitaires, 2014.
4. Renner, U., G. Tempesta. Le français de l'Hôtellerie et de la Restauration. CLE International, 1992.
5. Чакърова, С. и колектив. Многоезичен речник - Хотел, ресторант, кухня. Варна: Зограф, 2008.

##### **ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА (ДОПЪЛНИТЕЛНА) ЛИТЕРАТУРА:**

1. Данчева, К., Н. Попова. Френска граматика. София: Колибри, 2001.
2. Bérard, E., Ch. Lavenne. Exercices pour l'apprentissage du français, Modes d'emploi. Lettera, Hatier/Didier, 1992.
3. Bérard, E., Ch. Lavenne. Grammaire utile du français. Lettera, Hatier/Didier 1996.
4. Charles, R., S. Steelandt. Le vocabulaire français pour la pratique. Nathan, 1994.
5. Chiari, O., S. Corbeau, Ch. Dubois. Les métiers du tourisme - Cours de français. Hachette, 1992.
6. Cholvy, J. En cuisine, et en français... - Débutants A1/A2. CLE International, 2014.
7. Dany, M., J.-R. Laloy. Le français et la profession - L'Hôtellerie et le Tourisme. Hachette, 1980.
8. Descotes-Genon, Ch., E. Szylagyi. Service compris. Pratique du français de l'hôtellerie, de la restauration et de la cuisine. PUG, 1995.
9. Grand-Clément, O. Savoir-vivre avec les Français : Que faire ? Que dire ?. Hachette, 1996.
10. Grégoire, M., O. Thiévenaz. Grammaire progressive du français. CLE international, Colibri, 2001.
11. Miquel, C. Communication progressive du français avec 365 activités, niveau intermédiaire. CLE international, 2004.
12. Npai, H., M.-D. Canada Pujols, C. Marlhens, L. Martin. Nickel! - A1/A2. CLE International, 2014.
13. Npai, H., M.-D. Canada Pujols, C. Marlhens, L. Martin. Nickel! - A1/A2, Cahier d'exercices. CLE International, 2014.
14. Palikarska, P., V. Ninova. Les nouveaux tests de français. Colibri, 2002.

15. Poisson-Quinton, S., R. Mimran, M. Mahéo-Le Coadic. Grammaire expliquée du français, niveau intermédiaire. CLE international, 2002.
16. Stelle, R., J. Zemiro. Grammaire : 350 exercices niveau moyen, cours de Civilisation française de la Sorbonne. Hachette, 1993.
17. Tempesta, G. Grammaire Tests, niveau intermédiaire. CLE international, 2003.